

TR

ATIL ELEKTRONİK LTD. ŞTİ.
İMALATÇI FİRMASI GARANTİ BELGESİ
BEGEL NO: 32 643
BELGE ONAY TARİHİ: 30.05.2006

IMALATÇI FİRMASI
UNVAN ATIL ELEKTRONİK SES VE GÖR. SİS. SAN. TİC. LTD. ŞTİ
ADRES MERKEZ MAH. SİLE YOLU ÜZERİ GUZLE İS MERKEZİ
34782 ÇEKMEKOY / İSTANBUL / TURKEY
TELEFON-FAKS TEL: +90 216 640 16 16 - FAX: +90 216 640 02 65
FİRMA YETKISİNİN İMZA VE KAŞESİ

MALIN
CİNSİ MARKASI SONOROUS
MODÜL SERİ NO/BANDROL
TESLİM TARİHİ VE YERİ 30 iş günü
AZAMİ TAMİR SÜRESİ 5 YIL
GARANTİ SÜRESİ

SATICI FİRMASI
UNVAN ADRES
TELEFON-FAKS
FATURA TARİHİ/NO
TARİH, İMZA VE KAŞESİ

MÜŞTERİ
ISİM/UNVAN
ADRES
İMZА

MÜŞTERİ
SONOROUS
Bu nüsha satıcı tarafından 30 iş günü içerisinde imalatçı firmaya gönderilecektir. Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi malin teslim tarihinden itibaren başlar ve 5 yıl.
2. Malin bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garanti kapsamındadır.
3. Malin garanti süresi içerişinde anzamızın durumunda tarmide geçen süre garanti süresine eklenir. Malin tarmı süresi en fazla 15 iş günüdür.

Bu süre malin ilişkin arzulanmış servis istasyonuna, servis istasyonuna olmamış durumunda malin satıcı, bayili, acentas, temsilciligi veya imalatçının birincisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Satıcı malının anzاسının 15 iş günü içinde giderilmemesi halinde malin tamiri tamamlanınca bir önceki şeisserlilere sahip bir şekilde satıcı malını tüketicinin kullanımına tâbi olacak şekilde sonlandırılır.

4. Malin garanti süresi içerişinde gerük mazmete ve işgillerdeki montaj hatalarından dolayı arzalanmış halinde işgilk masrafı, deşİşlerin parça bedeli ya da başka herhangi bir alıcıya hizmet ücreti tâbi olacak şekilde tâbi olacak.

5. Malin:
• Teslim tarihinden itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıbir bir yıl içerisinde aynı anlayışla ikinci fazla teknarfası veya farklı arzaların dörtten fazla ortaya çıkması sonucu malinden yararlananmanın kazanılmıştır.
• Tamiri için gerekli azami sürenin aşılması.
• Satıcı, bayili, acentas, temsilci veya imalatçının birincisinin düzleyleceğî raporla arzannan mümkün bulunmadığının belirlemesini durumlarda ücretiz olarak değiştirmeye işlemi yapılacaktır.
6. Malin kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımından kaynaklanan arzalar garanti kapsamı dışındadır.

UYARI

7. Müşteri SONOROUS yetkili servis elemanları dışında örümcek şebekeleri onarımı için müdahale etmeyecektir.
8. 7. maddeden itibareninden doğacak hasar ve sonuculara mitsizleyle fatura edilecektir.

Bu belgenin kullanımına; 4077 sayılı Tüketicinin Koruması hakkında kanun ve bu kanuna dayanarak yürütüldüğe konutun Garant Belgesi uygulanması esasname dair Telsiz uygurucu / T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicin ve Rekabitenin Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

FR

ATTENTION ! UN MONTAGE CORRECT EST ESSENTIEL. DANS LE CAS D'UN MONTAGE NON CONFORME AVEC LES INSTRUCTIONS FOURNIES LA RESPONSABILITE DU FABRICANT NE PEUT ETRE ENGAGEE.

Merci de votre achat d'un produit Sonorous Surefix. En suivant les instructions de ce manuel vous obtiendrez les performances maximum. Votre produit Sonorous Surefix a été fabriqué avec des critères de haute technologie et des contrôles qualité tout au long de sa fabrication.

MONTAGE

- Structure du mur – Sonorous Surefix est compatible seulement avec des murs constitué de:
- Béton, parpaings de béton, agglo de ciment, briques pleines et charénne en bois. Ne pas installer sur des cloisons "sèches" type Plaque de plâtre ou panneaux de bois. Pour ces types de structure contacter votre revendeur ou installateur.
- Contrôle de la fixation au mur – Après le montage de la pièce murale contrôler la résistance avec la charge maximum indiquée sur la notice de montage.
- Contrôler tous les éléments de l'installation électrique connections correctes et fixations des différents câbles et boîtiers.
- Maintenance – un mois après l'installation vérifier:

 1. la fixation du support sur le mur
 2. le serrage des différents boulons, écrous et vis.
 3. L'installation et la fixation des éléments électriques

- Répéter ces contrôles tous les six mois. Si vous décelez des corrections à apporter à l'installation, déconnectez les éléments électriques et suivez les instructions de la notice de montage.

CONDITIONS DE GARANTIE

Les produits Sonorous Surefix bénéficient d'une garantie à vie en ce qui concerne les matériaux et la fabrication de ceux-ci. Le distributeur des Produits Sonorous Surefix devra réparer ou échanger le produit associé à sa preuve d'achat et le document de non-conformité reçu par Sonorous Surefix.

Dans le cas de la validité de la garantie, le produit devra être retourné au distributeur agréé accompagné de sa preuve d'achat (facture, ticket de caisse ou reçu). La preuve d'achat devra impérativement mentionner le nom du revendeur et la date d'achat.

La garantie sera non valable si:

- Le produit n'a pas été assemblé et installé conformément aux instructions.
- Le produit a été modifié ou réparé.
- La cause de demande de validation de la garantie ne concerne pas les matériaux et la fabrication du produit. Usure provoquée par le frottement normal des vis et écrous de fixations.
- La destination et l'utilisation du produit est tout autre que celle définie par le fabricant.

Conserver ce document pour tout utilisation future.

SUJET AUX ERREURS D'IMPRESSION ET AUX ÉVOLUTIONS TECHNIQUES

RU

Внимание! Правильная сборка изделия чрезвычайно важна для его безопасной эксплуатации. Производитель не несет ответственности за падение изделия в силу несоблюдения пользователем правил сборки и установки, изложенных в данной инструкции.

Благодарим Вас за то, что вы выбрали продукт серии Sonorous Surefix. Чтобы Ваша покупка служила долго, просим вас следовать данной инструкции. Изделия Sonorous Surefix производятся с использованием передовых технологий, а каждая ступень производства строго контролируется современной системой менеджмента качества.

СБОРКА

Выбор поверхности для монтажа

Sonorous Surefix рассчитан на установку на капитальные стены зданий, сделанных из бетонного монолита, бетонных блоков, твердого кирпича и деревянного бруса. Не пытайтесь установить крепёж Sonorous Surefix на лакиные стены или стены, обшитые деревянными панелями. При монтаже на стены, сделанные из других материалов, проконсультируйтесь со своим инсталлятором или поставщиком.

Проверка надежности инсталляции

Для проверки надежности установки настенного крепления после монтажа обеспечьте изделию нагрузку, указанную в инструкции по сборке.

Проверка надежности установки электрических приборов

Убедитесь, что закрепленный с помощью изделия Sonorous Surefix плазменный или LCD-телевизор установлен надежно и не может упасть.

Обслуживание

Спустя месяц после установки проверьте, что: 1. Упорная пластина крепления плотно прилегает к стене. 2. Болты и соединения изделия Sonorous Surefix не были ослаблены. 3. Плазменный или LCD-телевизор надежно установлен в настенном креплении.

Повторите проверку через каждые шесть месяцев. Если возникнет необходимость исправить недостатки установки, снимите с крепления установленный на нем телевизор и действуйте согласно инструкциям.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

На изделия Sonorous Surefix распространяется пожизненная гарантия производителя. Если изделие вышло из строя и причина неисправности – дефект материала или производства, изготовитель обязуется за свой счет отремонтировать продукт или заменить его при наличии документов, подтверждающих покупку, и письменного уведомления о выявленных недостатках.

Для выполнения гарантийных обязательств изделие должно быть возвращено поставщику вместе с документами, подтверждающими покупку. В документах должны присутствовать название компании-поставщика и дата приобретения.

Гарантийные обязательства не распространяются в следующих случаях:

- изделие не было собрано в соответствии с инструкцией;
- изделие подверглось изменениям в конструкции или неавторизованному ремонту;
- изделие получило повреждения в результате каких-либо внешних факторов (кроме дефектов материала), например естественного износа или ослабления винтовых креплений;
- изделие использовалось не по назначению и в условиях, не рекомендованных изготовителем.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для возможного будущего обращения за сервисной поддержкой

I

ATTENZIONE!
IL PRODOTTO DEVE ESSERE MONTATO CORRETTAMENTE.
IL FABRICANTE NON SARÀ RESPONSABILE PER PRODOTTI MONTATI IN MODO NON CORRETTO.

Ci complimentiamo e Vi ringraziamo per aver acquistato un prodotto Sonorous Surefix. Per ottenere le massime prestazioni dal vostro acquisto e per completare con stile i vostri ambienti, vi consigliamo di seguire le istruzioni contenute nel presente manuale.

MONTAGGIO

- Parete: Sonorous Surefix è adatto solo per fissaggio su pareti fatte di cemento armato, mattoni pieni e mattoni pesanti forati. Non montare su muri in cartongesso o su pannelli di legno! Per eventuali pareti sottili vi preghiamo di voler consultare il vostro installatore di fiducia o il fornitore.
- Controllare il fissaggio a parete: dopo il montaggio della piastra a muro, provare la tenuta con il medesimo peso di portata indicato nelle istruzioni di assembly.
- 5. Malin: garanti süresi içerişinde gerük mazmete ve işgillerdeki montaj hatalarından dolayı arzalanmış halinde işgilk masrafı, deşİşlerin parça bedeli ya da başka herhangi bir alıcıya hizmet ücreti tâbi olacak şekilde tâbi olacak.
- 6. Malin: garanti süresi içerişinde gerük mazmete ve işgillerdeki montaj hatalarından dolayı arzalanmış halinde işgilk masrafı, deşİşlerin parça bedeli ya da başka herhangi bir alıcıya hizmet ücreti tâbi olacak şekilde tâbi olacak.
- 7. Müşteri: garanti süresi içerişinde gerük mazmete ve işgillerdeki montaj hatalarından dolayı arzalanmış halinde işgilk masrafı, deşİşlerin parça bedeli ya da başka herhangi bir alıcıya hizmet ücreti tâbi olacak şekilde tâbi olacak.
- 8. Müşteri: garanti süresi içerişinde gerük mazmete ve işgillerdeki montaj hatalarından dolayı arzalanmış halinde işgilk masrafı, deşİşlerin parça bedeli ya da başka herhangi bir alıcıya hizmet ücreti tâbi olacak şekilde tâbi olacak.

GARANZIA

- Sonorous Surefix garantisce i prodotti contro eventuali difetti di materia prima o di lavorazione e provvederà, a titolo di unico rimborso, a riparare o sostituire, a sua scelta, il prodotto, a condizione che venga consegnata la relativa prova di acquisto, unitamente ad una comunicazione scritta indicante la non conformità dell'oggetto.
- In caso di reclamo in garanzia, il prodotto dovrà essere rispedito al distributore autorizzato insieme alla prova di acquisto originale (fattura, bolla di consegna, ricevuta). La prova di acquisto dovrà indicare chiaramente il nome del fornitore e la data di acquisto.
- La garanzia decade se:
 - il prodotto NON è stato montato secondo quanto indicato nelle istruzioni
 - il prodotto è stato manomesso, modificato o riparato
 - il guasto è stato provocato da cause esterne: ad esempio cause non inerenti a materie prime o lavorazione, ossia normale usura, danni per errati movimenti, difetti causati da perdite di fluidi
 - il prodotto è stato impiegato per una destinazione d'uso o funzione diversa da quella indicata dal fabbricante

Conservare il presente manuale d'installazione per eventuale consultazione

SOGGETTO A POSSIBILI ERRORI DI STAMPA E CON RISERVA DI MODIFICHE TECNICHE

ASSEMBLY INSTRUCTIONS
MONTAGE ANLEITUNG
MONTAJ TALİMATI
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
INSTRUÇÕES DE ASSEMBLÉIA
ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ
انستركشنز بىلەن ئەنلىك

SONOROUS®
SOUND AND VISION IN STYLE



MAXIMUM LOAD
KG 36 KG

MAXIMUM SCREEN SIZE
50"

SUREFIX 511

MERKEZ MAH. SİLE YOLU ÜZERİ GUZLE İS MERKEZİ 34782 CEKMEKOY / İSTANBUL / TURKEY - TEL: +90 216 640 16 16 - FAX: +90 216 640 02 55

GB

WARNING! CORRECT ASSEMBLY IS ESSENTIAL.
MISASSEMBLED PRODUCTS FALL OUTSIDE THE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER.

Thank you for your purchase of Sonorous Surefix product. Following the instructions in this manual will enable you to obtain maximum performance. Your Sonorous Surefix product has been manufactured with advanced technology and quality management throughout every process stage.

ASSEMBLY

- Installation surface – Sonorous Surefix is suitable only for attaching to walls made of concrete, concrete hollow blocks, heavy solid bricks and wood studs. Do not install to dry wall or wood panel! For weaker walls please consult your installer or supplier.
- Checking the installation to the wall – After the mount/ shelf is mounted, load it with the weight instructed in the assembly instructions.
- Checking the electrical appliance installation – Make sure that the electrical appliance is well harnessed or placed and cannot fall down or slip.
- Maintenance – A month after installation check that: 1. The wall plate is well attached to the wall. 2. The bolts, nuts and belt have not been loosened. 3. The electrical appliance is well attached to the mount. Repeat this check every six months afterwards. If you find a need to correct the installation, take down the electrical appliance and correct according to the instructions.

GUARANTEE CONDITIONS

- Sonorous Surefix lifetime guarantees that if a fault occurs which is caused by a defect in material or workmanship, Sonorous Surefix shall at its sole option and as distributor's exclusive remedy, either repair or replace the product provided proof of purchase and written notice of non-conformance are received by Sonorous Surefix.
- In case of a claim under guarantee, the product should be returned to the authorised distributor together with the original purchase ticket (invoice, docket or receipt). The purchase ticket should clearly state the name of the supplier and the date of purchase.
- The guarantee will be void if:
 - The product is NOT assembled in accordance with the instructions.
 - The product has been modified or repaired.
 - The fault is the result of external causes i.e. causes other than material or workmanship, such as normal wear, friction damages, defects caused by loosened screws/nuts.
 - The product is applied for other destiny or function that is not recommended by the manufacturer.

Please retain this manual for future reference.

SUBJECT TO PRINTING ERRORS AND TECHNICAL AMENDMENTS

D

ACHTUNG! DIE RICHTIGE MONTAGE DES PRODUKTS IST VORAUSSETZUNG DAFÜR, DASS DER HERSTELLER IRGENDEINE HAFTUNG ÜBERNIMMT.

Danke für Ihren Kauf eines Sonorous Surefix-Produkts. Um dieses optimal nutzen zu können, folgen Sie bitte die Anweisungen in dieser Anleitung. Die Herstellung Ihres Sonorous Surefix-Produkts erfolgte mittels fortschrittlicher Technologie, wobei sämtliche Arbeitsgänge im Rahmen des Qualitätsmanagements überwacht wurden.

MONTAGE

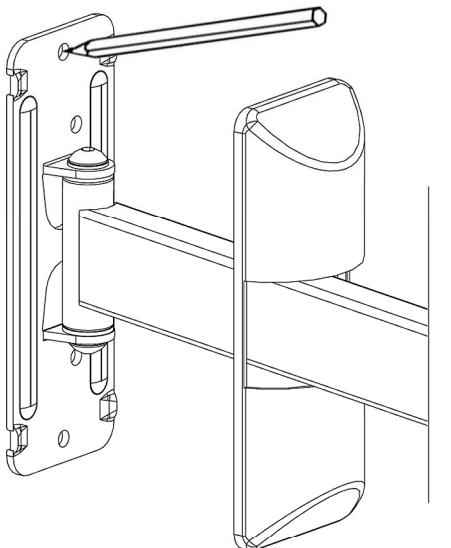
- Montageuntergrund – Sonorous Surefix ist nur zur Anbringung an Wänden aus Beton, Betonhohlblöcken, massivem Mauerwerk und Holzbalken geeignet. Nicht an Trockenbauwänden oder Holzpaneelen anbringen! Bei schwächeren Wänden halten Sie bitte Rücksprache mit Ihrem Monteur oder Lieferanten.
- Überprüfung der Wandmontage – Nach der Montage der Halterung/Glasplatte belasten Sie diese bitte mit dem in den Montageanweisungen angegebenen Gewicht.
- Überprüfung der Gerätemontage – Vergewissern Sie sich, dass das Gerät so befestigt und positioniert ist, dass es nicht herunterfallen oder verunsichert kann.
- Instandhaltung – Ein Monat nach der Montage überprüfen Sie bitte, ob 1) die Wandplatte fest an der Wand befestigt ist, 2) Schrauben, Muttern und Gurt sich nicht gelöst haben, 3) das Gerät fest an der Halterung befestigt ist. Wiederholen Sie danach diese Überprüfung alle sechs Monate. Falls Sie es für notig befinden, Korrekturen an der Montage vorzunehmen, entfernen Sie das Gerät und führen Sie dann die nötigen Arbeiten entsprechend der Anweisung durch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

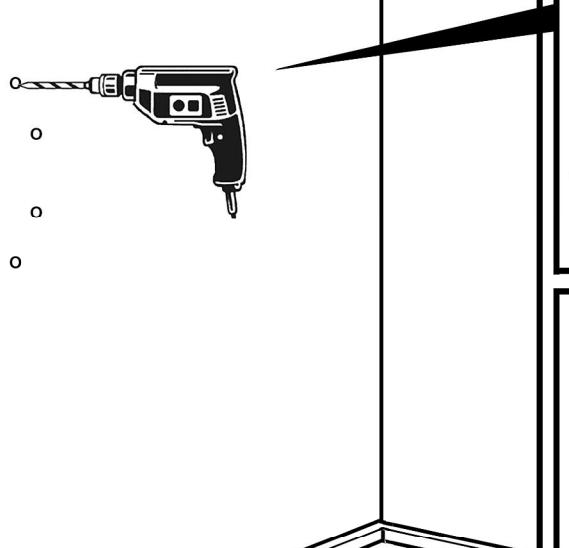
- Sonorous Surefix bietet eine lebenslange Garantie gegen Defekte durch Material- oder Verarbeitungsfehler. In einem derartigen Fall wird Sonorous Surefix unter der Voraussetzung, dass ihm der Kaufnachweis und eine schriftliche Reklamation vorgelegt werden, nach eignem Gutdünken und als ausschließliche Abhilfe des Vertriebspartners das Produkt entweder reparieren oder ersetzen.
- Bei Garantieansprüchen ist das Produkt mit dem Original des Kaufbelegs (Rechnung, Kassenbon oder Quittung) an einen Vertragshändler zurückzugeben. Aus dem Kaufbeleg müssen der Name des Lieferanten und das Kaufdatum eindeutig hervorgehen.
- Die Garantie erlischt in folgenden Fällen:
 - Falls das Produkt NICHT entsprechend der Anweisungen montiert wurde.
 - Falls das Produkt modifiziert oder repariert wurde.
 - Das Produkt ist auf andere Weise eingesetzt worden, als es von der Hersteller empfohlen wird.
 - Das Produkt ist für andere Zwecke und Funktionen verwendet wurde, die nicht vom Hersteller empfohlen sind.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf, da Sie sie eventuell noch einmal brauchen.

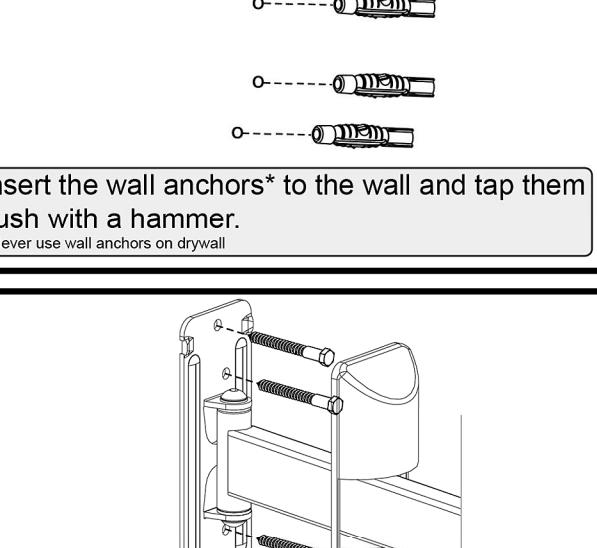
DRUCKFEHLER UND TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN



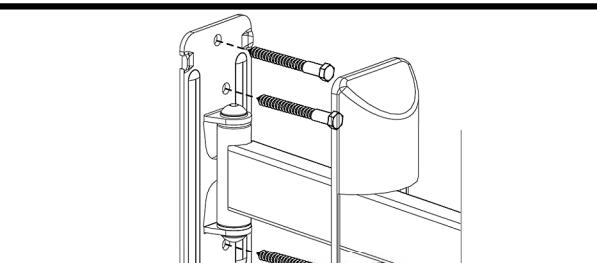
Level the mount and mark.



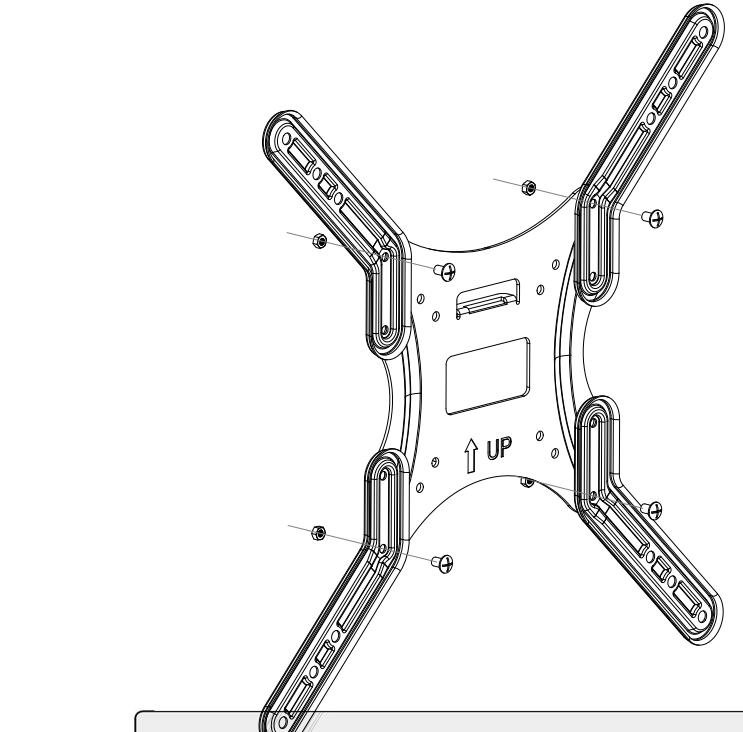
Drill the mounting holes.



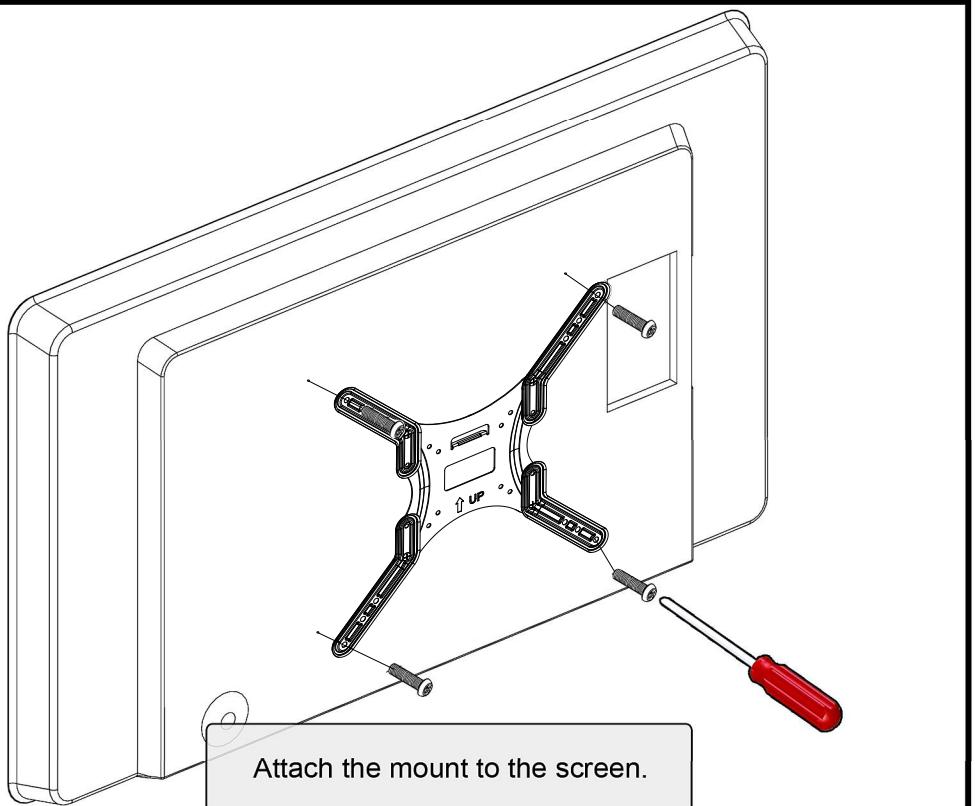
Insert the wall anchors* to the wall and tap them flush with a hammer.
* Never use wall anchors on drywall



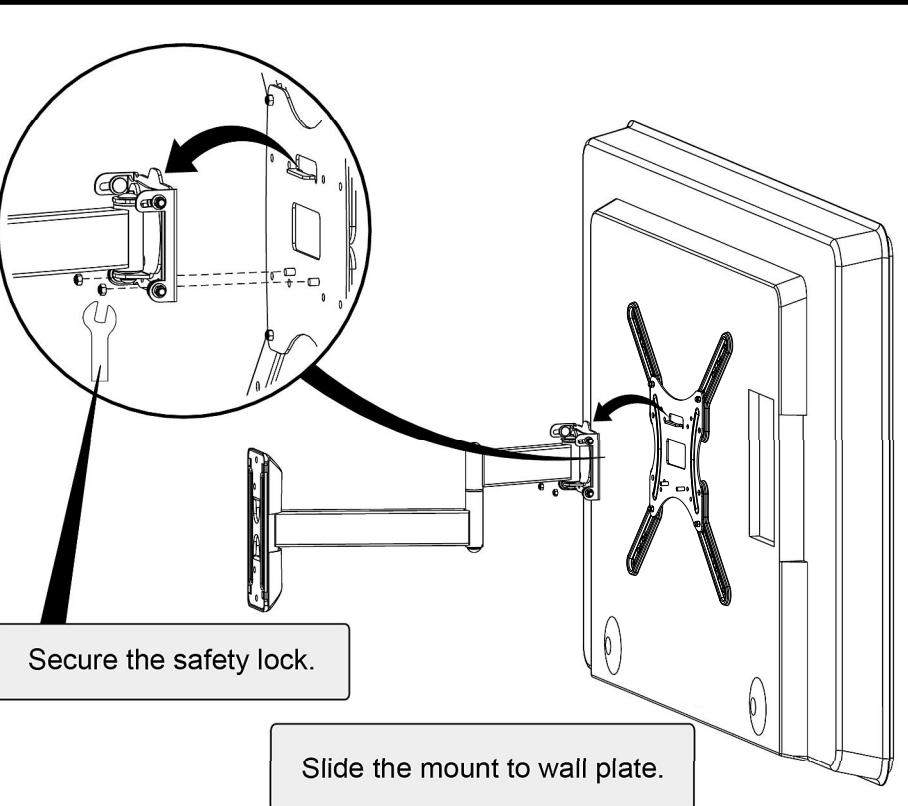
Fix the plate to the wall.



Attach the extensions to the base if needed.

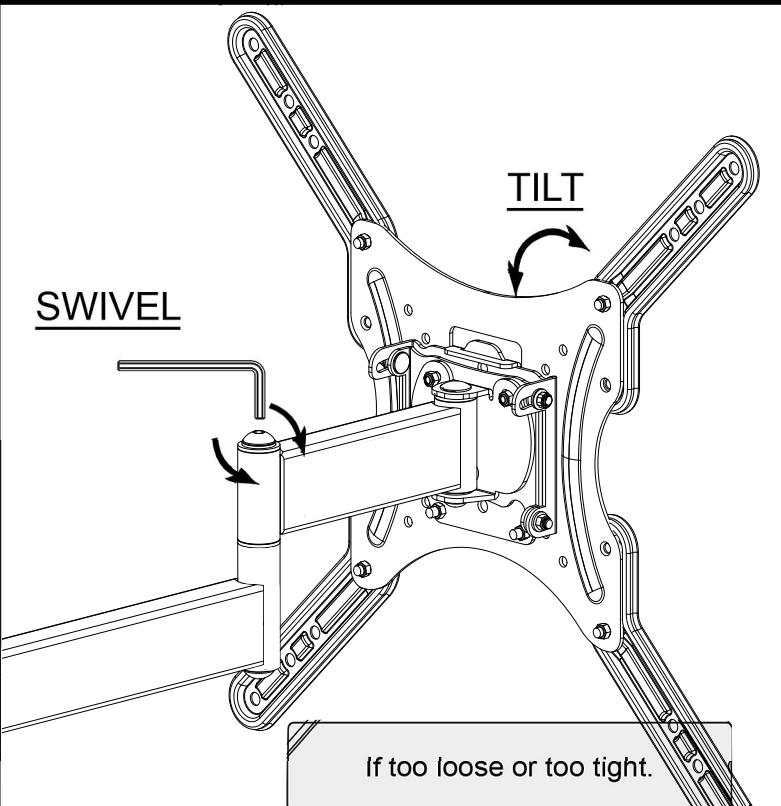


Attach the mount to the screen.



Secure the safety lock.

Slide the mount to wall plate.

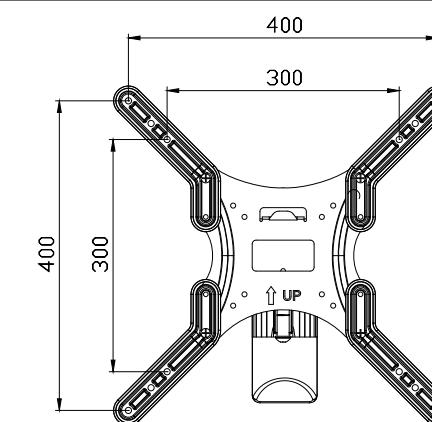
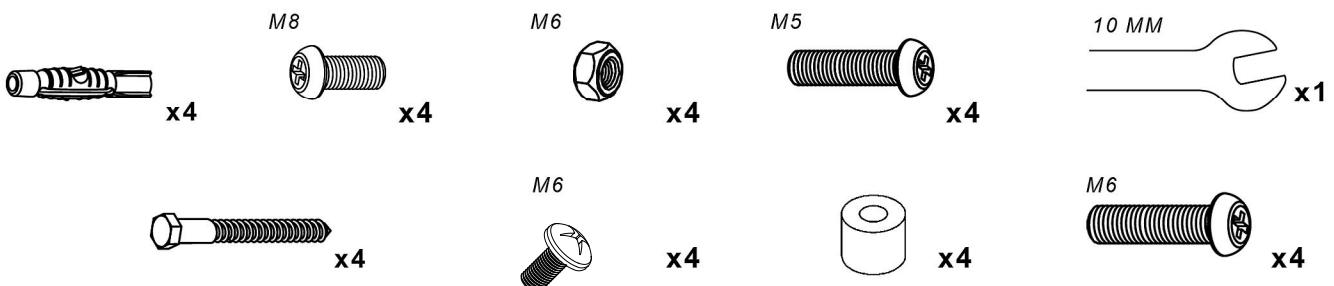


SWIVEL

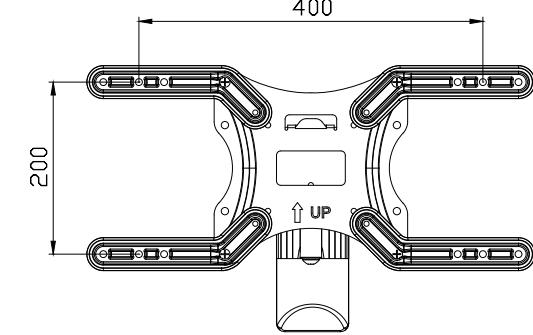
TIILT

If too loose or too tight.

HARDWARE KIT



Adjustable adapter installation



REV NO: 11/09.04.2013